



 **aspes**

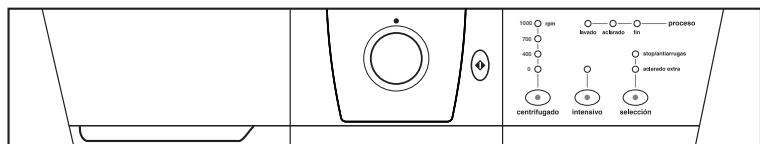
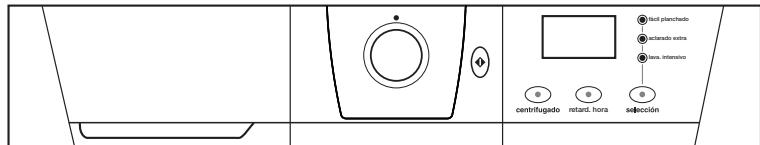
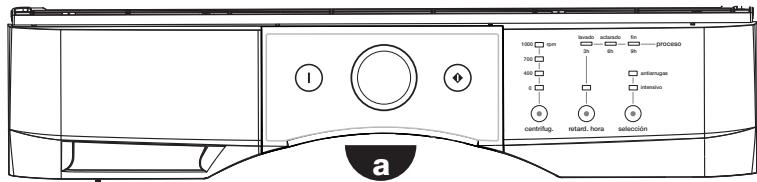
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

CA MANUAL D'INSTRUCCIONS

GA MANUAL DE INSTRUCCÍONS

EU ERABILERA-ESKULIBURUA

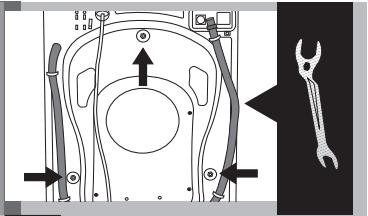




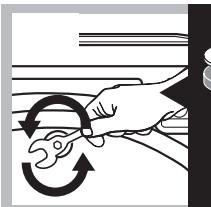


1

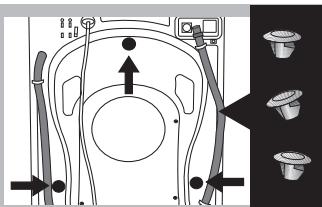
1.1



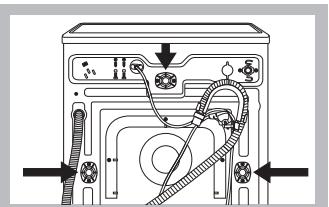
1.1.1



1.1.2

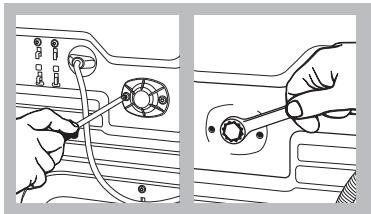


1.1.3



1.1.1

b c



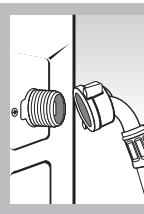
1.1.2

1.1.3

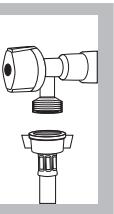
1.2



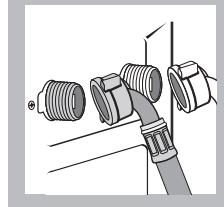
1.2.1



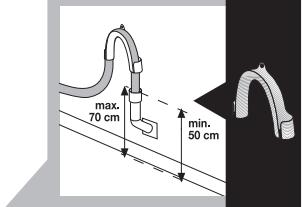
1.2.2



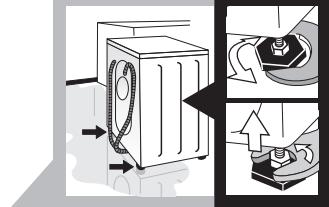
1.2.3



1.2.4

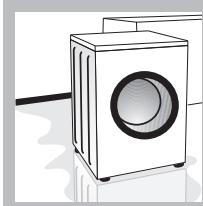


1.3

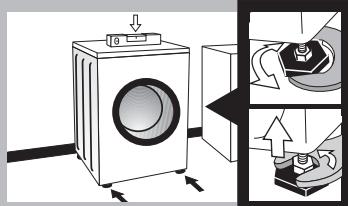


1.4.1

1.4



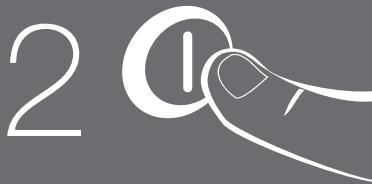
1.4.2



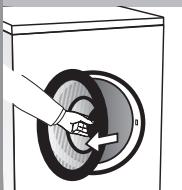
1.4.3



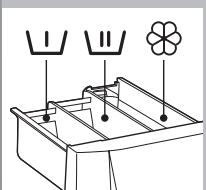
1.5



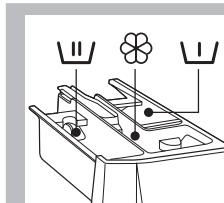
2.1



2.2



2.2.1



2.2.1



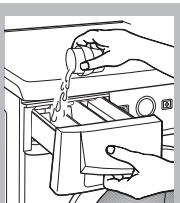
2.2.2



2.2.3

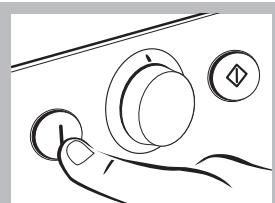


2.2.4

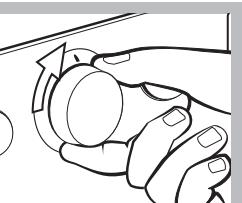


2.2.5

2.3

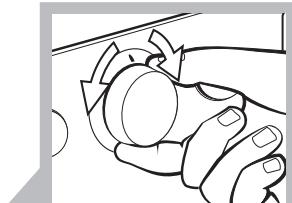


a

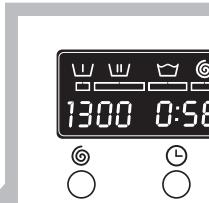


b

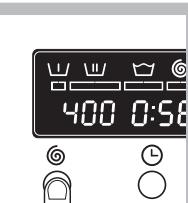
2.4



2.5



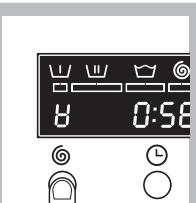
2.5.1



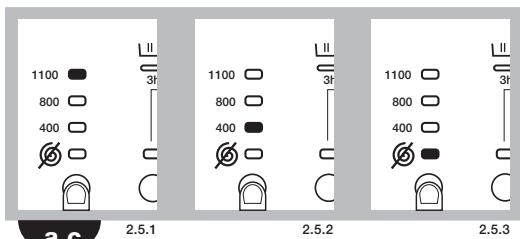
2.5.2



2.5.3



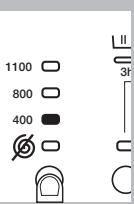
2.5.4



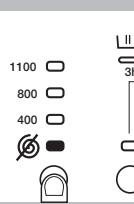
a

c

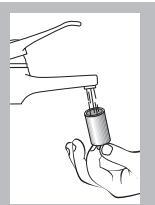
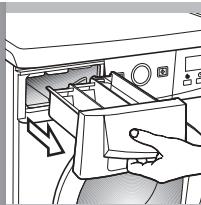
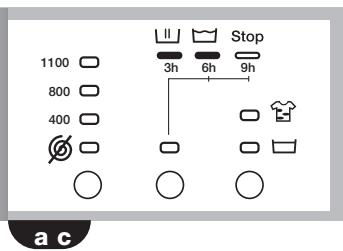
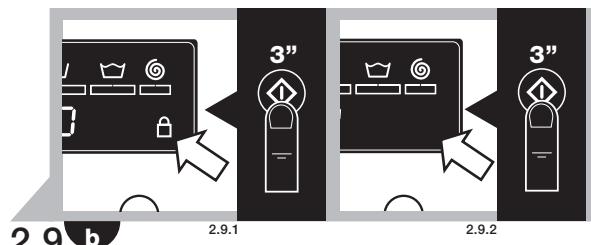
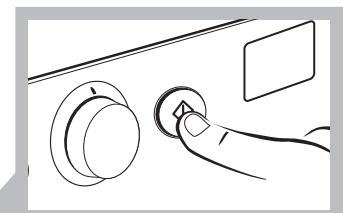
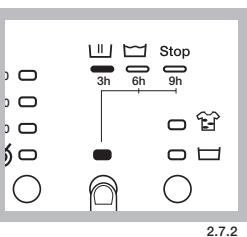
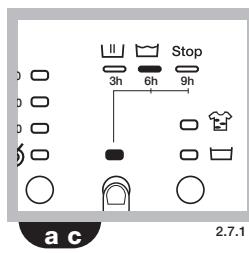
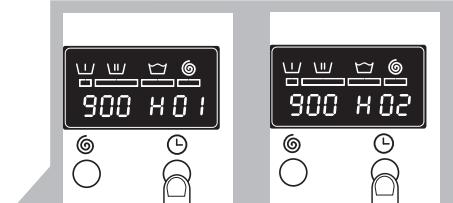
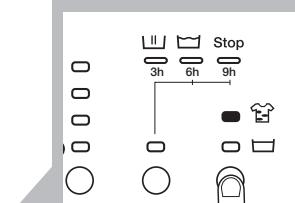
2.5.1

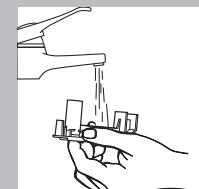
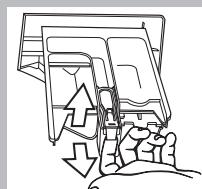
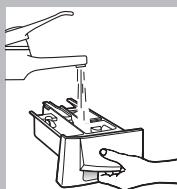
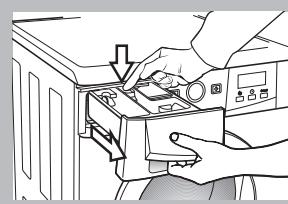


2.5.2



2.5.3



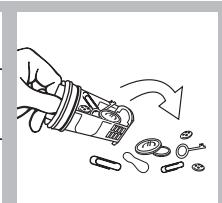
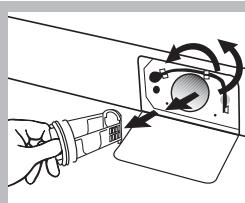
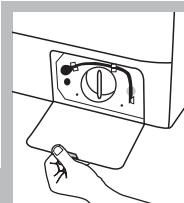
**a**

3.1.1

3.1.2

3.1.3

3.1.4



3.2.1

3.2.2

3.2.3

3.2.4

3.2.5

b c

3.2.1

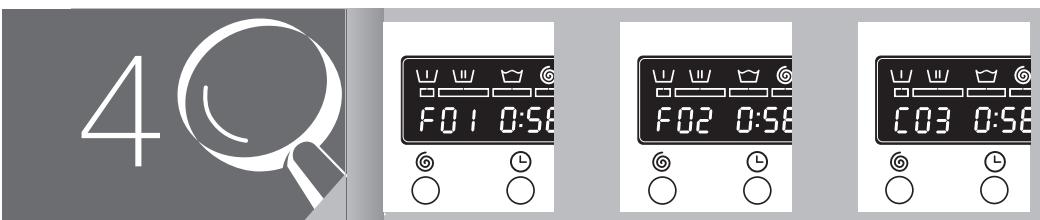
3.2.2

3.2.3

3.2.4

3.2.5

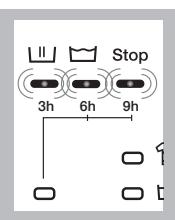
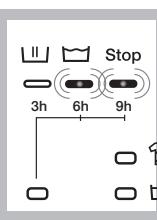
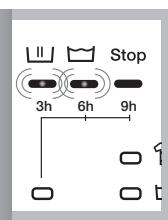
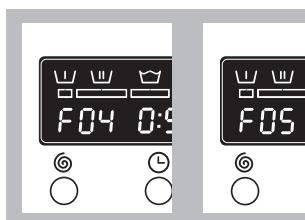
3.2.6

3.2**a****b**

4.1.1

4.1.2

4.1.3



4.1.4

4.1.5

4.1.1

4.1.2

4.1.3

a c

Manual de instrucciones

Este aparato, destinado a un uso exclusivamente doméstico, ha sido concebido para lavado de ropa. Muy importante: Lee íntegramente este manual antes de instalar y utilizar la lavadora. La documentación y accesorios, los encontrarás en el tambor de la lavadora.

Este manual está diseñado de forma que los textos estén relacionados con el dibujo correspondiente.



Identificación



Identifica el modelo de tu lavadora ("a", "b" o "c") comparando el panel de mandos con las ilustraciones.



Instalación



- 1.1 **Desembalaje** (1.1.1, 1.1.2 y 1.1.3). Retira los tornillos y elementos de anclaje y bloqueo usados para el transporte.
- 1.2 **Conexión a la red de agua** (1.2.1, 1.2.2 y 1.2.3). Si la lavadora admite toma de agua caliente conecta la manguera roja al grifo de agua caliente (1.2.4). Usa siempre la manguera nueva que se suministra. Elimina los tubos de alimentación anteriormente utilizados.
- 1.3 **Desagüe**. Instala el codo suministrado y respeta las cotas del dibujo.
- 1.4 **Nivelación**. Nivela correctamente la lavadora para evitar ruidos y desplazamientos. Se recomienda: 1º asentar y fijar las patas traseras (1.4.1); 2º ubicar la lavadora en su lugar definitivo (1.4.2); 3º asentar y fijar las patas delanteras (1.4.3).
- 1.5 **Conexión a la red eléctrica**. Ten en cuenta los datos de la placa de características (1.5).
- 1.6 **Instalación bajo encimera**. Si por necesidad de encastre precisa retirar la encimera, contacte con el distribuidor o Servicio de Asistencia Técnica.
En caso de encastre, la clavija de toma de corriente deberá ser accesible después de la instalación.
Las dimensiones de encastre serán 600x600x850.



Uso



2.1 Apertura de la escotilla.

- 2.2 **Detergente y aditivos**. Carga la ropa en la lavadora después de haberla clasificado por color, suciedad y tipo de tejido.

La cubeta tiene los siguientes compartimentos: lavado , prelavado , y suavizante (2.2.1).

Todas las lavadoras están preparadas para detergente en polvo (2.2.2).

Si deseas emplear detergente líquido (2.2.5), en el compartimento de lavado encontrarás una pestana azul (2.2.3), tira de ella hacia fuera hasta que haga tope, suéltala y quedará en posición vertical (2.2.4), esto evita que se escape el detergente líquido. Para volver a utilizar detergente en polvo coloca la pestana azul en posición horizontal y empújala hacia atrás hasta que haga tope, así la compuerta está abierta.

Recuerda que no has de superar el nivel MAX marcado en el compartimento del suavizante.

2.3 Encendido

- 2.4 **Selección del programa**. Selecciona el programa con el mando previa consulta de la tabla de programas.

2.5 Selección de velocidad centrifugado

Puedes elegir el grado centrifugado o eliminarlo (2.5.1, 2.5.2, 2.5.3). Si seleccionas Antiarrugas/Flot (2.5.4) se interrumpe el lavado antes del centrifugado final y la ropa queda sumergida en agua. Si desactivas la función continúa el centrifugado final.

- 2.6 **Funciones adicionales**. Fácil planchado ; aclarado extra , y lavado intensivo para prendas muy sucias.

- 2.7 **Retardo horario** . Te permitirá retrasar la hora del comienzo del lavado.

2.8 Puesta en marcha

- 2.9 **Bloqueo**. Pulsa durante 3 segundos (2.9.1), se usa para evitar manipulaciones por parte de niños. Se desactiva pulsando nuevamente la tecla durante otros 3 segundos (2.9.2).

- 2.10 **Proceso de lavado**. Puedes comprobar la fase del programa y el tiempo restante.

Recomendaciones de uso: Nada más instalar la lavadora podrás hacer una limpieza previa y comprobar su correcto funcionamiento (lavado

normal, sin ropa y a 60°). Utiliza una bolsa de lavado para prendas pequeñas: pañuelos y ropa interior.

Advertencias de uso: **1.** Si paras la lavadora para añadir más ropa, asegúrate de que el nivel de agua no llegue al de la escotilla. **2.** Las funciones adicionales incrementan el tiempo de lavado. **3.** Una vez finalizado el programa de lavado puede que tengas que llegar a esperar 2 minutos para abrir la escotilla.

3

Mantenimiento



3.1 Limpieza de la cubeta de detergente.

Es recomendable hacerla una vez al mes.

3.2 Limpieza del filtro.

Es recomendable hacerla una vez al año.

Para la limpieza exterior, usa productos no abrasivos y seca bien con un paño suave.

4

Diagnósticos



4.1 La lavadora incorpora un sistema de diagnóstico que detecta y avisa ante cualquier tipo de incidencia. Podrás visualizarlas en la pantalla o cuando se iluminen intermitentemente los pilotos del panel de mandos.

4.1.1 No entra agua en la lavadora.

Revisar el suministro de agua, el grifo de entrada, o limpia el filtro de entrada.

4.1.2 Ni desagua, ni centrifuga.

Comprueba el estado del filtro.

4.1.3 No centrifuga.

Remueve la carga de la ropa y vuelve a seleccionar el centrifugado.

4.1.4 No se pone en marcha.

Comprueba que la escotilla está bien cerrada.

4.1.5 Con cualquier otro código.

Avisa al servicio técnico.

4.2 Vibraciones o ruidos.

Revisa la correcta instalación (1.1 y 1.4 de este manual).

4.3 Agua en la cubeta.

Comprueba que la cubeta de detergente está limpia (3.1).

5

Seguridad



- La presión del agua a la red deberá estar entre 0,05 y 1 Mpa (0,5 a 10 kg/cm²).
- No utilices alargaderas ni adaptadores para conectar la lavadora.
- La instalación eléctrica, debe de estar dimensionada a la potencia máxima indicada en la placa de características y la toma de corriente eléctrica con la toma a tierra reglamentaria.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por su servicio postventa o personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

- ⚠ • No manipular el interior de la lavadora. Ante cualquier problema que no puedas solucionar llama al servicio técnico.

- No deberán utilizar este aparato sin la supervisión o las instrucciones del responsable correspondiente aquellas personas (incluidos niños) cuya discapacidad física, sensorial o mental, o la falta de experiencia y conocimiento les impida el uso del mismo de forma segura. Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

6

Medio-ambiente



La lavadora ha sido diseñada pensando en la conservación del medio ambiente.

Respeto el medio ambiente. Carga la lavadora a la máxima capacidad recomendada para cada programa; ahorrarás agua y energía. Siempre que puedas, evita el prelavado. No te excedes con el detergente. Usa el Aclarado extra, exclusivamente para prendas de personas con piel sensible.

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

No elimines los aparatos mezclándolos con residuos domésticos generales.

Entrega tu lavadora en un centro especial de recogida.

El reciclado de electrodomésticos evita consecuencias negativas para la salud, el medio ambiente y permite ahorrar energía y recursos.

Para más información, contacta con las autoridades locales o establecimiento donde adquiriste la lavadora.

Tabla de Programas

a

español

programas normales

programas delicados

programas especiales

Programa y temperatura	Tipo de tejido	Carga de ropa máx (kg)	7 Kg kWh/L	Duración minutos
1. frío	algodón/lino colores delicados suciedad muy ligera	7/8	0,10/59	60
2. rápido 30°C	algodón/lino blanco/color suciedad muy ligera	4	0,20/40	30
3. 30°C	algodón/lino colores delicados suciedad ligera	7/8	0,35/59	80
4. 40°C	algodón/lino colores sólidos suciedad ligera	7/8	0,60/59	90
5.* 60°C	algodón/lino colores sólidos suciedad normal	7/8	1,33/59	105
6. manchas / prelavado 60°C	algodón/lino blanco/colores sólidos suciedad fuerte	7/8	1,50/68	115
7. mixto 40°C	sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad normal	4	0,55/54	60
8. frío	sintético colores delicados suciedad muy ligera	4	0,10/54	55
9. 30°C	sintético colores delicados suciedad ligera	4	0,25/54	55
10. antibacteria 90°C	algodón/lino blanco suciedad fuerte	7/8	2,30/64	125
11. edredón 30°C	edredón/mezcla algodón blanco/colores sólidos suciedad normal	4	0,25/54	55
12. cortinas 30°C	cortinas/mezcla lana blanco/color suciedad muy ligera	2	0,35/59	45
13. lavado a mano frío	lana/mezcla lana blanco/color suciedad ligera	2	0,05/59	35
14. rápido 15' frío	sintético/mezcla algodón blanco/colores sólidos suciedad muy ligera	2	0,05/25	15
15. aclarado	algodón/mezcla algodón sintético/delicado lana/mezcla lana	7/8	0,05/40	30
16. centrifugado	algodón/mezcla algodón sintético/delicado lana/mezcla lana	7/8	0,05/0	10

* programa para valoración de lavado y consumo de energía según norma EN60456, accionando tecla de lavado intensivo.

Tabla de Programas

b c

español

Programa y temperatura	Tipo de tejido	Carga de ropa máx (kg)	5 kg kWh/L	6 kg kWh/L	①	7 kg kWh/L	②	
programas normales	1. normal frío	algodón/lino colores delicados suciedad muy ligera	5/6/7	0,10/46	0,10/49	60	0,10/54	50
	2. rápido 30°C	algodón/lino blanco/color suciedad muy ligera	1,5	0,20/25	0,20/30	30	0,20/30	30
	3. normal 30°C	algodón/lino colores delicados suciedad ligera	5/6/7	0,35/46	0,40/49	82	0,45/54	52
	4. normal 40°C	algodón/lino colores sólidos suciedad ligera	5/6/7	0,60/46	0,65/49	87	0,65/54	57
	5.* normal 60°C	algodón/lino colores sólidos suciedad normal	5/6/7	0,95/46 0,85/46	1,02/49	91	1,33/54	70
	6. normal 90°C	algodón/lino blanco suciedad fuerte	5/6/7	1,80/51	1,90/55	120	2,15/60	110
	7. prelavado 60°C	algodón/lino blanco/colores sólidos suciedad fuerte	5/6/7	1,40/55	1,45/60	105	1,45/65	100
programas delicados	8. delicado frío	sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad muy ligera	3	0,10/50	0,10/55	55	0,10/55	50
	9. delicado 30°C	sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad ligera	3	0,30/50	0,30/55	55	0,30/55	50
	10. delicado 40°C	sintético/mezcla algodón colores delicados suciedad normal	3	0,55/50	0,60/55	60	0,60/55	55
	11. delicado 60°C	sintético/mezcla algodón blanco/colores sólidos suciedad normal	3	0,95/50	1,00/55	70	0,95/55	70
p. lana	12. lana 35°C	lana/mezcla lana blanco/color suciedad ligera	1	0,45/60	0,50/60	40	0,50/60	40
	13. aclarados	algodón/mezcla algodón sintético/delicado lana/mezcla lana	5/6/7	0,05/25	0,05/30	23	0,05/30	23
	14. centrifugado	algodón/mezcla algodón sintético/delicado lana/mezcla lana	5/6/7	0,05/0	0,05/0	10	0,05/0	10
programas auxiliares	15. vaciado/fin	algodón/mezcla algodón sintético/delicado lana/mezcla lana	5/6/7	0,00/0	0,00/0	2	0,00/0	2

* programa para valoración de lavado y consumo de energía según norma EN60456, accionando tecla de lavado intensivo.



Manual d'instruccions

Aquest aparell, destinat a un ús exclusivament domèstic, ha estat concebut per al rentatge de roba. Molt important: Llegeix íntegrament aquest manual abans d'instal·lar i utilitzar la rentadora. La documentació i els accessoris els trobaràs en el tambor de la rentadora. Aquest manual està dissenyat de manera que els textos estiguin relacionats amb el dibuix corresponent.



Identificació



Identifica el model de la teva rentadora ("a", "b" o "c") comparant el quadre de comandaments amb les il·lustracions.



Instal·lació



- 1.1 Desembalatge** (1.1.1, 1.1.2 i 1.1.3). Retira els cargs i elements d'ancoratge i bloqueig usats per al transport.
- 1.2 Connexió a la xarxa d'aigua** (1.2.1, 1.2.2 i 1.2.3). Si la rentadora admet presa d'aigua calenta, connecta la mànega vermella a l'aixeta d'aigua calenta (1.2.4). Fes servir sempre la mànega nova que se subministra. Elimina els tubs d'alimentació anteriorment utilitzats.
- 1.3 Desguàs.** Instal·la el colze subministrat i respecta les cotes del dibuix.
- 1.4 Anivellació.** Anivella correctament la rentadora per a evitar sorolls i desplaçaments. Es recomana: 1r assentar i fixar les potes del darrere (1.4.1); 2n situar la rentadora en el seu lloc definitiu (1.4.2); 3r assentar i fixar les potes davanteres (1.4.3).
- 1.5 Connexió a la xarxa elèctrica.** Tingues en compte les dades de la placa de característiques (1.5).
- 1.6 Instal·lació per sota del taulell de cuina.** Si per necessitat d'encastament has de retirar el taulell de cuina, posa't en contacte amb el distribuïdor o el Servei d'Assistència Tècnica.
En cas d'encastament, la clavilla de presa de corrent haurà de ser accessible després de la instal·lació.
Les mides de l'encast seran 600x600x850.



Ús



2.1 Obertura de l'escotilla.

- 2.2 Detergent i additius.** Carrega la roba en la rentadora després d'haver-la classificat per color, brutícia i tipus de teixit.

La cubeta té els compartiments següents: rentada , prerentada , i suavitant

Totes les rentadores estan preparades per a detergent en pols (2.2.2).

Si desitges emprar detergent líquid (2.2.5), en el compartiment de rentada trobaràs una pestanya blava (2.2.3); estira d'ella cap a fora fins que faci topall, deixa-la anar i quedarà en posició vertical (2.2.4). Això evita que se n'escapi el detergent líquid. Per a tornar a utilitzar detergent en pols col·loca la pestanya blava en posició horitzontal i empeny-la cap a enrere fins que faci topall; així la comporta és oberta.

Recorda que no has de superar el nivell MAX marcat en el compartiment del suavitant.

2.3 Engegada

- 2.4 Selecció del programa.** Selecciona el programa amb el comandament un cop hagis consultat la taula de programes.

2.5 Selecció de velocitat de centrifugació

Pots triar el grau de centrifugació o eliminar-lo

(2.5.1, 2.5.2, 2.5.3). Si seleccions Antiarrugues/Flot

(2.5.4) s'interromp la rentada abans de la centrifugació final i la roba queda submergida en aigua. Si desactives la funció continua la centrifugació final.

- 2.6 Funcions addicionals.** Fàcil planxada ; esbandida extra ; i rentada intensiva per a peces molt brutes.

- 2.7 Retard horari** . Et permetrà retardar l'hora del començament de la rentada.

2.8 Engegada

- 2.9 Bloqueig.** Prem durant 3 segons (2.9.1); es fa servir per a evitar manipulacions per part de nens. Es desactiva prement novament la tecla durant uns altres 3 segons (2.9.2).

- 2.10 Procés de rentada.** Pots comprovar la fase del programa i el temps restant.

Recomanacions d'ús: Tan bon punt estiguï instal·lada la rentadora podràs fer una neteja prèvia i comprovar-ne el correcte funcionament

(rentada normal, sense roba i a 60%). Fes servir una borsa de rentada per a peces petites: mocadors i roba interior.

Advertiments d'ús: **1.** Si pares la rentadora per a afegir-hi més roba, assegura't que el nivell d'aigua no arribi al de l'escotilla. **2.** Les funcions addicionals incrementen el temps de rentada. **3.** Una vegada finalitzat el programa de rentada, pot ser que hagis d'arribar a esperar 2 minuts per a obrir l'escotilla.

3

Manteniment



3.1 Neteja de la cubeta de detergent. És recomanable fer-la una vegada al mes.

3.2 Neteja del filtre. És recomanable fer-la una vegada a l'any.

Per a la neteja exterior, fes servir productes no abrasius i eixuga bé amb un drap suau.

4

Diagnòstics



4.1 La rentadora incorpora un sistema de diagnòstic que detecta i avisa davant de qualsevol tipus d'incidència. Podràs visualitzar-les en la pantalla o quan s'il·luminin intermitentment els pilots del quadre de comandaments.

4.1.1 No entra aigua en la rentadora.

Revisar el subministrament d'aigua, l'axeta d'entrada o neteja el filtre d'entrada.

4.1.2 Ni desguassa, ni centrifuga.

Comprova l'estat del filtre.

4.1.3 No centrifuga. Remou la càrrega de la roba i torna a seleccionar la centrifugació.

4.1.4 No s'engega. Comprova que l'escotilla és ben tancada.

4.1.5 Amb qualsevol altre codi. Avisa el servei tècnic.

4.2 Vibracions o sorolls. Revisa la correcta instal·lació (1.1 i 1.4 d'aquest manual).

4.3 Aigua en la cubeta. Comprova que la cubeta de detergent és neta (3.1).

5

Seguretat



- La pressió de l'aigua a la xarxa haurà d'estar entre 0,05 i 1 Mpa (0,5 a 10 kg/cm²).
- No facis servir allargadors ni adaptadors per a connectar la rentadora.
- La instal·lació elèctrica ha d'estar dimensionada a la potència màxima indicada en la placa de característiques i la presa de corrent elèctric amb la presa de terra reglamentària.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de fer substituir pel seu servei de postventa o bé per personal qualificat similar, per tal d'evitar qualsevol perill.



- No manipulis l'interior de la rentadora. Davant de qualsevol problema que no puguis solucionar truca al servei tècnic.
- No poden utilitzar aquest aparell, sense la supervisió o les instruccions del responsable corresponent, aquelles persones (inclosos infants) que per discapacitat física, sensorial o mental o per manca d'experiència o coneixement no puguin utilitzar-lo amb seguretat. Cal vigilar els infants per assegurar-se que no juguen amb l'aparell.

6

Medi ambient



La rentadora ha estat dissenyada pensant en la conservació del medi ambient.

Respecta el medi ambient. Carrega la rentadora a la màxima capacitat recomanada per a cada programa; estalviaràs aigua i energia. Sempre que puguis, evita la prerentada. No t'excedis amb el detergent. Fes servir l'Esbandida extra, exclusivament per a peces de personnes amb pell sensible.

Gestió de residus d'aparells elèctrics i electrònics.

No eliminis els aparells barrejant-los amb residus domèstics generals.

Lliura la teva rentadora en un centre especial d'recollida.

El reciclatge d'electrodomèstics evita conseqüències negatives per a la salut i el medi ambient, i permet estalviar energia i recursos.

Per a mes informació, posa't en contacte amb les autoritats locals o l'establiment on vas adquirir la rentadora.

Taula de Programes

a

català

programes normals

programes delicats

programes especials

Programa i temperatura	Tipus de teixit	Càrrega de roba màx (kg)	7 Kg kWh/L	Durada minuts
1. fred	cotó/lli colors delicats brutícia molt lleugera	7/8	0,10/59	60
2. ràpid 30°C	cotó/lli blanc/color brutícia molt lleugera	4	0,20/40	30
3. 30°C	cotó/lli colors delicats brutícia lleugera	7/8	0,35/59	80
4. 40°C	cotó/lli colors sòlids brutícia lleugera	7/8	0,60/59	90
5.* 60°C	cotó/lli colors sòlids brutícia normal	7/8	1,33/59	105
6. taques / prerentada 60°C	cotó/lli blanc/colors sòlids brutícia forta	7/8	1,50/68	115
7. mixt 40°C	sintètic/barreja cotó colors delicats brutícia normal	4	0,55/54	60
8. fred	sintètic colors delicats brutícia molt lleugera	4	0,10/54	55
9. 30°C	sintètic colors delicats brutícia lleugera	4	0,25/54	55
10. antibacteris 90°C	cotó/lli blanc brutícia forta	7/8	2,30/64	125
11. edredó 30°C	edredó/barreja cotó blanc/colors sòlids brutícia normal	4	0,25/54	55
12. cortines 30°C	cortines/barreja llana blanc/color brutícia molt lleugera	2	0,35/59	45
13. mà fred	llana/barreja llana blanc/color brutícia lleugera	2	0,05/59	35
14. ràpid 15' fred	sintètic/barreja cotó blanc/colors sòlids brutícia molt lleugera	2	0,05/25	15
15. esbandida	cotó/barreja cotó sintètic/delicat llana/barreja llana	7/8	0,05/40	30
16. centrifugació	cotó/barreja cotó sintètic/delicat llana/barreja llana	7/8	0,05/0	10

* programa per a valoració de rentada i consum d'energia segons la norma EN60456, accionant tecla de rentada intensiva.

Taula de Programes

b c

c a t a l à

	Programa i temperatura	Tipus de teixit	Càrrega de roba màx (kg)	5 kg kWh/L	6 kg kWh/L		7 kg kWh/L	
programes normals	1. normal fred	cotó/lli colors delicats brutícia molt lleugera	5/6/7	0,10/46	0,10/49	60	0,10/54	50
	2. ràpid 30°C	cotó/lli blanc/color brutícia molt lleugera	1,5	0,20/25	0,20/30	30	0,20/30	30
	3. normal 30°C	cotó/lli colors delicats brutícia lleugera	5/6/7	0,35/46	0,40/49	82	0,45/54	52
	4. normal 40°C	cotó/lli colors sòlids brutícia lleugera	5/6/7	0,60/46	0,65/49	87	0,65/54	57
	5.* normal 60°C	cotó/lli colors sòlids brutícia normal	5/6/7	0,95/46 0,85/46	1,02/49	91	1,33/54	70
	6. normal 90°C	cotó/lli blanc/colors sòlids brutícia forta	5/6/7	1,80/51	1,90/55	120	2,15/60	110
	7. prerentada 60°C	cotó/lli blanc/colors sòlids brutícia forta	5/6/7	1,40/55	1,45/60	105	1,45/65	100
programes delicats	8. delicat fred	sintètic/barreja cotó colors delicats brutícia molt lleugera	3	0,10/50	0,10/55	55	0,10/55	50
	9. delicat 30°C	sintètic/barreja cotó colors delicats brutícia lleugera	3	0,30/50	0,30/55	55	0,30/55	50
	10. delicat 40°C	sintètic/barreja cotó colors delicats brutícia normal	3	0,55/50	0,60/55	60	0,60/55	55
	11. delicat 60°C	sintètic/barreja cotó blanc/colors sòlids brutícia normal	3	0,95/50	1,00/55	70	0,95/55	70
p. llana	12. llana 35°C	llana/barreja llana blanc/color brutícia lleugera	1	0,45/60	0,50/60	40	0,50/60	40
programes auxiliars	13. esbandides	cotó/barreja cotó sintètic/delicat llana/barreja llana	5/6/7	0,05/25	0,05/30	23	0,05/30	23
	14. centrifugació	cotó/barreja cotó sintètic/delicat llana/barreja llana	5/6/7	0,05/0	0,05/0	10	0,05/0	10
	15. buidatge/final	cotó/barreja cotó sintètic/delicat llana/barreja llana	5/6/7	0,00/0	0,00/0	2	0,00/0	2

* programa per a valoració de rentada i consum d'energia segons la norma EN60456, accionant tecla de rentada intensiva.

Manual de instruccións

Este aparello, destinado a un uso exclusivamente doméstico, foi concibido para lavado de roupa.

Moi importante: leíntegramente este manual antes de instalar e utilizar a lavadora. Atoparás a documentación e accesorios no tambor da lavadora.

Este manual está deseñado de forma que os textos estean relacionados co debuxo correspondente.



Identificación



Identifica o modelo da túa lavadora ("a", "b" ou "c") comparando o panel de mandos coas ilustracións.



Instalación



- 1.1 Desembalaxe** (1.1.1, 1.1.2 e 1.1.3). Retira os parafusos e elementos de ancoraxe e bloqueo usados para o transporte.
- 1.2 Conexión á rede de auga** (1.2.1, 1.2.2 e 1.2.3). Se a lavadora admite toma de auga quente, conecta a mangueira vermella á billa de auga quente (1.2.4). Usa sempre a mangueira nova que se subministra. Elimina os tubos de alimentación anteriormente utilizados.
- 1.3 Desaugadoiro.** Instala o cóbado subministrado e respecta as cotas do debuxo.
- 1.4 Nivelación.** Nivela correctamente a lavadora para evitar ruidos e desprazamentos. Recoméndase: 1º asentar e fixar as patas traseiras (1.4.1); 2º situar a lavadora no seu lugar definitivo (1.4.2); 3º asentar e fixar as patas dianteiras (1.4.3).
- 1.5 Conexión á rede eléctrica.** Ten en conta os datos da placa de características (1.5).
- 1.6 Instalación baixo encimeira.** Se por necesidade de encaixe precisa retirar a encimeira, contacte co distribuidor ou Servizo de Asistencia Técnica.
En caso de encaixe, a caravilla de toma de corrente deberá ser accesible despois da instalación.
As dimensións de encaixe serán 600x600x850.



Uso



2.1 Apertura da porta.

- 2.2 Deterxente e aditivos.** Carga a roupa na lavadora despois de tela clasificado por cor, sucidade e tipo de tecido.

A cubeta ten os seguintes compartimentos: lavado , prelavado , e suavizante (2.2.1).

Todas as lavadoras están preparadas para deterxente en po (2.2.2).

Se desexas empregar deterxente líquido (2.2.5), no compartimento de lavado atoparás unha pestana azul (2.2.3). Tira dela cara afora ata que faga tope, sóltaa e quedará en posición vertical (2.2.4); isto evita que se escape o deterxente líquido. Para volver utilizar deterxente en po, coloca a pestana azul en posición horizontal e empúxaaa cara atrás ata que faga tope; así a comporta está aberta.

Lembra que non debes superar o nivel MAX marcado no compartimento do suavizante.

2.3 Aceso ①

- 2.4 Selección do programa.** Selecciona o programa co mando previa consulta da lista de programas.

- 2.5 Selección de velocidad de centrifugado** (2.5.1, 2.5.2, 2.5.3). Se seleccionas Antirrugas/Flot (2.5.4) interrómpese o lavado antes do centrifugado final e a roupa queda mergullada en auga. Se desactiva a función, continúa o centrifugado final.

- 2.6 Funcións adicionais.** Fácil de pasarlle o ferro ; aclarado extra , e lavado intensivo para prendas moi sucias.

- 2.7 Retardo horario** . Permitirache retrasar a hora do comezo do lavado.

2.8 Posta en marcha

- 2.9 Bloqueo.** Pulsá durante 3 segundos (2.9.1); úsase para evitar manipulacións por parte de nenos. Desactiváse pulsando novamente a tecla durante outros 3 segundos (2.9.2).

- 2.10 Proceso de lavado.** Podes comprobar a fase do programa e o tempo restante.

Recomendacións de uso: nada máis instalar a lavadora poderás facer unha limpeza previa e comprobar o seu correcto funcionamento (lavado normal, sen roupa e a 60°). Utiliza unha bolsa

de lavado para prendas pequenas: panos da man e roupa interior.

Advertencias de uso: **1.** Se paras a lavadora para engadir más roupa, asegúrate de que o nivel de auga non chegue ao da porta. **2.** As funcións adicionais incrementan o tempo de lavado. **3.** Unha vez rematado o programa de lavado pode que teñas que chegar a esperar 2 minutos para abrir a porta.

3

Mantenemento



3.1 Limpeza da cubeta de deterxente. É recomendable facela unha vez ao mes.

3.2 Limpeza do filtro. É recomendable facela unha vez ao ano.

Para a limpeza exterior, usa produtos non abrasivos e seca ben cun pano suave.

4

Diagnósticos



4.1 A lavadora incorpora un sistema de diagnóstico que detecta e avisa perante calquera tipo de incidencia. Poderán velas na pantalla ou cando se iluminen intermitentemente os pilotos do panel de mandos.

4.1.1 Non entra auga na lavadora.

Revisar o subministro de auga, a billa de entrada, ou limpa o filtro de entrada.

4.1.2 Nin desauga, nin centrífuga.

Comproba o estado do filtro.

4.1.3 Non centrífuga.

Remove a carga da roupa e volve seleccionar o centrífugado.

4.1.4 Non se pon en marcha.

Comproba que a porta está ben pechada.

4.1.5 Con calquera outro código.

Avisa o servizo técnico.

4.2 Vibracións ou ruídos. Revisa a correcta instalación (1.1 e 1.4 deste manual).

4.3 Auga na cubeta. Comproba que a cubeta de deterxente está limpia (3.1).

5

Seguridade



- A presión da auga á rede deberá estar comprendida entre 0,05 a 1 MPa (0,5 a 10 kg/cm²).
- Non utilices alargadeiras nin adaptadores para conectar a lavadora.
- A instalación eléctrica debe estar dimensionada á potencia máxima indicada na placa de características e a toma de corrente eléctrica coa toma a terra regulamentaria.
- Se o cable de alimentación está danado, debe ser substituído polo seu servizo posvenda ou persoal cualificado semellante, co fin de evitar un perigo.



- Non manipular o interior da lavadora. Perante calquera problema que non poidas solucionar, chama o servizo técnico.
- Non deberán utilizar este aparello sen a supervisión ou as instrucións do responsable correspondente aquelas persoas (incluídos nenos) cuxa discapacidade física, sensorial ou mental, ou a falta de experiencia e coñecemento as impida usar o mesmo de forma segura. Cómprase vixiar os nenos para asegurarse de que non xogan co aparello.

6

Medio ambiente



A lavadora foi deseñada pensando na conservación do medio ambiente.

Respecta o medio ambiente. Carga a lavadora á máxima capacidade recomendada para cada programa; aforrará auga e enerxía. Sempre que poidas, evita o prelavado. Non coloques deterxente de máis. Usa o aclarado extra exclusivamente para prendas de persoas con pel sensible.

Xestión de residuos de aparellos eléctricos e electrónicos.

Non elimines os aparellos mesturándoo con os residuos domésticos xerais.

Entrega a túa lavadora nun centro especial de recolla.

A reciclagem de electrodomésticos evita consecuencias negativas para a saúde, o medio ambiente e permite aforrar enerxía e recursos.

Para máis información, contacta coas autoridades locais ou establecemento onde adquiriste a lavadora.

Lista de programas

a

g a l e g o

programas normais

programas delicados

programas especiais

Programa e temperatura	Tipo de tecido	Carga de roupa máx (kg)	7 Kg kWh/L	Duración minutos
1. frío	algodón/liño cores delicadas sucidade moi lixeira	7/8	0,10/59	60
2. rápido 30°C	algodón/liño branco/cor sucidade moi lixeira	4	0,20/40	30
3. 30°C	algodón/liño cores delicadas sucidade lixeira	7/8	0,35/59	80
4. 40°C	algodón/liño cores sólidas sucidade lixeira	7/8	0,60/59	90
5.* 60°C	algodón/liño cores sólidas sucidade normal	7/8	1,33/59	105
6. manchas / prelavado 60°C	algodón/liño branco/cores sólidas sucidade forte	7/8	1,50/68	115
7. mixto 40°C	sintético/mestura algodón cores delicadas sucidade normal	4	0,55/54	60
8. frío	sintético cores delicadas sucidade moi lixeira	4	0,10/54	55
9. 30°C	sintético cores delicadas sucidade lixeira	4	0,25/54	55
10. antibacteria 90°C	algodón/liño branco sucidade forte	7/8	2,30/64	125
11. edredón 30°C	edredón/mestura algodón branco/cores sólidas sucidade normal	4	0,25/54	55
12. cortinas 30°C	cortinas/mestura la branco/cor sucidade moi lixeira	2	0,35/59	45
13. lavado a man frío	la/mestura la branco/cor sucidade lixeira	2	0,05/59	35
14. rápido 15' frío	sintético/mestura algodón branco/cores sólidas sucidade moi lixeira	2	0,05/25	15
15. aclarado	algodón/mestura algodón sintético/delicado la/mestura la	7/8	0,05/40	30
16. centrifugado	algodón/mestura algodón sintético/delicado la/mestura la	7/8	0,05/0	10

* programa para valoración de lavado e consumo de enerxía segundo norma EN60456, accionando tecla de lavado intensoivo.

Lista de programas

b c

g a l e g o

Programa e temperatura	Tipo de tecido	Carga de roupa máx (kg)	5 kg kWh/L	6 kg kWh/L	⌚	7 kg kWh/L	⌚	
programas normais	1. normal frío	algodón/liño cores delicadas sucidade moi lixeira	5/6/7	0,10/46	0,10/49	60	0,10/54	50
	2. rápido 30°C	algodón/liño branco/cor sucidade moi lixeira	1,5	0,20/25	0,20/30	30	0,20/30	30
	3. normal 30°C	algodón/liño cores delicadas sucidade lixeira	5/6/7	0,35/46	0,40/49	82	0,45/54	52
	4. normal 40°C	algodón/liño cores sólidas sucidade lixeira	5/6/7	0,60/46	0,65/49	87	0,65/54	57
	5.* normal 60°C	algodón/liño cores sólidas sucidade normal	5/6/7	0,95/46 0,85/46	1,02/49	91	1,33/54	70
	6. normal 90°C	algodón/liño branco sucidade forte	5/6/7	1,80/51	1,90/55	120	2,15/60	110
	7. prelavado 60°C	algodón/liño branco/cores sólidas sucidade forte	5/6/7	1,40/55	1,45/60	105	1,45/65	100
programas delicados	8. delicado frío	sintético/mestura algodón cores delicadas sucidade moi lixeira	3	0,10/50	0,10/55	55	0,10/55	50
	9. delicado 30°C	sintético/mestura algodón cores delicadas sucidade lixeira	3	0,30/50	0,30/55	55	0,30/55	50
	10. delicado 40°C	sintético/mestura algodón cores delicadas sucidade normal	3	0,55/50	0,60/55	60	0,60/55	55
	11. delicado 60°C	sintético/mestura algodón branco/cores sólidas sucidade normal	3	0,95/50	1,00/55	70	0,95/55	70
p.la	12. la 35°C	la/mestura la branco/cor sucidade lixeira	1	0,45/60	0,50/60	40	0,50/60	40
programas auxiliares	13. aclarados	algodón/mestura algodón sintético/delicado la/mestura la	5/6/7	0,05/25	0,05/30	23	0,05/30	23
	14. centrifugado	algodón/mestura algodón sintético/delicado la/mestura la	5/6/7	0,05/0	0,05/0	10	0,05/0	10
	15. baleirado/fin	algodón/mestura algodón sintético/delicado la/mestura la	5/6/7	0,00/0	0,00/0	2	0,00/0	2

* programa para valoración de lavado e consumo de enerxía segundo norma EN60456, accionando tecla de lavado intensivo.



Erabilera-eskuliburua

Tresna hau soilik etxean erabiltzeko da eta arropa garbitzeko egin da.

Oso garrantzitsua: Garbigailua instalatu eta erabili aurretik irakurri osorik eskuliburu hau. Dokumentazioa eta osagariak garbigailuaren danborrean aukrtuko dituzu.

Eskuliburu honetan testuak eta dagokion marrazkia lotuta daude.



Identifikazioa



Identifikatu zure garbigailuaren modeloa ("a", "b" edo "c") aginteen panela irudiekin alderatuz.



Instalazioa



- 1.1 Enbalajea kentzea** (1.1.1, 1.1.2 eta 1.1.3). Kendu torlojuak eta garraiorako erabilitako ainguratzeko eta blokeatzeko elementuak.
- 1.2 Ur sarrerako konexioa** (1.2.1, 1.2.2 eta 1.2.3). Garbigailuak ur berorako hartunea badu, konektatu mahuka gorria ur berorako txorrotara (1.2.4). Erabili beti hornitutako mahuka berria. Kendu aurretik erabilitako elikatze-hodiak.
- 1.3 Hustuketa.** Instalatu hornitutako ukondoa eta errespetatu marrazkiko kotak.
- 1.4 Nibelazioa.** Nibelatu zuzen garbigailua, zaratak eta lekutik mugitzea saihesteko. Gomendatzan da: 1. atzeko hankak jarri eta finkatza (1.4.1); 2. garbigailua behin betiko lekuaren jartzea (1.4.2); 3. aurreko hankak jarri eta finkatza (1.4.3).
- 1.5 Sare elektrikorako konexioa.** Kontuan hartu ezauigarren plakaren datuak (1.5).
- 1.6 Gainestalkipean instalatzea.** Garbigailua sartzeko gainestalkia kendu behar baduzu, jarraitze harremanetan banatzalearekin edo Laguntza Teknikoko Zerbitzuarekin. Altzarian sartzekotan, instalazioa egin eta gero korronte-hartuneko larakoa hartzeko moduan egon beharko da. Ahokadura-neurriak hauek izango dira: 600x600x850.



Erabilera



2.1 Atea irekitzea.

- 2.2 Detergentea eta gehigarriak.** Sartu arropa garbigailuan kolore, zikintasun eta ehu motaren arabera sailkatu eta gero.

Kubetak ondorengo konpartimentuak ditu: garbiketa , aurregarbiketa eta leungarria (2.2.1).

Garbigailu guztiek garbigarri-hautserako prestatasta daude (2.2.2).

Detergente likidoa erabili nahi baduzu (2.2.5), garbiketarako konpartimentuan erlaitz urdina aukrituko duzu (2.2.3), heldu kanporantz tope egin arte, askatu eta posizio bertikalean geratuko da (2.2.4). Horrek, garbigarri likidoa galtzea saihestuko da. Garbigarri-hautsa berriz erabiltzeko, jarri erlaitz urdina posizio horizontalean eta bultzatu atzerantz tope egin arte. Hala, ataska irekita egongo da.

Gogoratu leungarriaren konpartimentuan agertzen den MAX maila ez duzula gainditu behar.

2.3 Piztea

- 2.4 Programa hautatzea.** Hautatu programa agintearekin, programen taula konsultatu ondoren.

2.5 Zentrifugazioaren abiadura hautatzea

Zentrifugazioaren maila hautatu edo kendu dezakezu (2.5.1, 2.5.2, 2.5.3). Zimur-kontrakoa/Flot hautatzen baduzu (2.5.4) garbiketa eten egingo da azken zentrifugazioa egin baino lehen, eta arropa uretan murgilduta geratuko da. Funtzio hori desaktibatzen baduzu azken zentrifugazioa jarraituko du.

- 2.6 Funtzio osagarria.** Lisaketa erraza ; urberritze gehigarria eta garbiketa intentsiboa oso zikin dauden jantziatarako.

- 2.7 Ordutegia atzeratzea** . Garbiketa hasteko ordua atzeratu dezakezu.

2.8 Abiaraztea

- 2.9 Blokeatzea.** Sakatu 3 segundutan (2.9.1), haurrek erabiltzea saihesteko erabiltzen da. Tekla beste 3 segundutan sakatuz gero desaktibatzen da (2.9.2).

- 2.10 Garbiketa prozesua.** Programaren fasea eta geratzen den denbora ikus dezakezu.

Erabiltzeko gomendioak: Garbigailua instalatu eta berehala aurretiko garbiketa egin dezakezu,

ongi funtzionatzen duela egiaztatzeko (garbiketa arrunta, arropak gabe, eta 60°-tan. Jantzi txikiiek erabili garbiketarako poitsa bat: zapiekin eta azpiko arropekin.

Erabiltzeko ohartarazpenak: **1.** Garbigailua gelditzen baduzu arropa gehiago sartzeko, egiazatzu ur maila ez dela eskotillaren mailara heltzen. **2.** Funtzio gehigarriek garbiketaren denbora luzatzen dute. **3.** Behin garbiketa-programa bukatuta, gerta daiteke 2 minuto itxaron behar izatea atea ireki baino lehen.

3

Mantentzea



3.1 Garbigailuaren kubetaren garbiketa.

Komenigarria da hilean behin egitea.

3.2 Iragazkiaren garbiketa.

Komenigarria da urtean behin egitea.

Kanpotik garbitzeo, erabil itzazu urragarriak ez diren produktuak, eta ongi lehortu zapi leun batekin.

4

Diagnostikoak



4.1 Garbigailuak edozein gorabeheraren berri ematen duen diagnostiko sistema bat du. Pantailan ikusi ahal izango dituzu edo aginteen panelaren argiak aldi zka argitzen direnean.

4.1.1 Ez da urik sartzen garbigailuan. Begiratu ur hornidura, sarrera txorrota, edo garbitu sarrerako iragazkia.

4.1.2 Ez du ura ateratzen, ezta zentrifugazioa egiten ere. Egiazatzu iragazkiaren egoera.

4.1.3 Ez du zentrifugazioa egiten. Mugitu arroparen karga eta aukeratu berriz zentrifugazioa.

4.1.4 Ez da abian jartzen. Egiazatzu atea ongi itxita dagoela.

4.1.5 Beste edozein kodearekin. Abisatu garbitzu teknikoari.

4.2 Dardarak edo zaratak. Egiazatzu ongi instalatuta dagoela (eskuliburu honen 1.1 eta 1.4).

4.3 Ura kubetan. Egiazatzu garbigarriaren kubeta garbi dagoela (3.1).

5

Segurtasuna



- Sareko ur presioa 0,5 eta 1 Mpa (0,5-10 kg/cm²). artean egon beharko da.
- Ez erabili luzagarriak ezta egokigaiak ere garbigailua konektatzeko.
- Instalazio elektrikoa ezaugarrien plakan adierazitako gehienezko potenziala egokituz behar da, eta korronte elektrikoaren hartunea arauzko lurrerako hartunera.
- Elikatze-kablea hondatuta badago, saldu osteko zerbitzuak edo prestatutako antzeko langileak ordezkatu beharko du, arriskuren bat saihesteko.



- Ez manipulatu garbigailuaren barrualdea. Konpondu ezin duzun edozein arazo izanez gero deitu zerbitzu teknikora.
- Ezintasun fisiko, sentsorial edo mentalagatik edo esperimentziaz eta ezagutzariak ez dutelako modu seguruan erabili ezin duten pertsonak (haurrak barne) ez lukete tresna hau erabili behar dagokien erantzuleak zaindu edo gainbegiratzen gabe. Haurrak zaindu egin beharko dira, tresnarekin jolasean ibili ez daitezten.

6

Ingurumena



Garbigailua ingurumena babesteko diseinat u da.

Ingurumena zaintzen du. Kargatu garbigailua programa bakoitzerako gomendatutako gehien ezko edukierarako; ura eta energia aurreztuko dituzu. Ahal duzun guztietan ez erabili aurreiktu zketa. Ez erabil garbigarri gehiegia. Urberritze g ehigarria larru sentikorra duten pertsonen jantzi etarako bakarrak erabili.

Tresna elektriko eta elektronikoen hondakin en kudeaketa.

Ez nahastu kendutako tresnak etxeko hondaki n orokorrekin.

Hondakinen bilketarako zentro batean utzi zure garbigailu Zaharra.

Etxetresna elektrikoen birziklatzeak osasunean eta ingurumenean ondorio larrak izatea saihesten du, eta energia eta baliabideak aurrezten dira.

Informazio gehiago nahi izanez gero, jar zaitez harremanetan bertako ajitariekin eta garbigailua erosи zenuen saltokiarekin.

programa arruntak

ehun leuhetarako prog.

programa bereziak

Programa eta temperatura	Ehun motak	Gehienezko arropa karga (kg)	7 Kg kWh/L	Iraupena minututan
1. hotzean	kotoia/lihoa kolore delikatuak zikintasun oso arina	7/8	0,10/59	60
2. azkarra 30°C	kotoia/lihoa zuria/kolorezkoak zikintasun oso arina	4	0,20/40	30
3. 30°C	kotoia/lihoa kolore delikatuak zikintasun arina	7/8	0,35/59	80
4. 40°C	kotoia/lihoa kolore sendoak zikintasun arina	7/8	0,60/59	90
5.* 60°C	kotoia/lihoa kolore sendoak zikintasun normala	7/8	1,33/59	105
6. orbanak / aurreikuzketa 60°C	kotoia/lihoa zuria/kolore sendoak zikintasun handia	7/8	1,50/68	115
7. mistoa 40°C	sintetikoak/kotoi nahastea kolore delikatuak zikintasun normala	4	0,55/54	60
8. hotzean	sintetikoak kolore delikatuak zikintasun oso arina	4	0,10/54	55
9. 30°C	sintetikoak kolore delikatuak zikintasun arina	4	0,25/54	55
10. bakterio- kontrakoa 90°C	kotoia/lihoa zuria zikintasun handia	7/8	2,30/64	125
11. edredoa 30°C	edredoa/kotoi nahastea zuria/kolore sendoak zikintasun normala	4	0,25/54	55
12. gortinak 30°C	gortinak/artile nahastea zuria/kolorezkoak zikintasun oso arina	2	0,35/59	45
13. eskuzko garbiketa hotzean	artilea/artile nahastea zuria/kolorezkoak zikintasun arina	2	0,05/59	35
14. azkarra 15' hotzean	sintetikoak/kotoi nahastea zuria/kolore sendoak zikintasun oso arina	2	0,05/25	15
15. urberritzea	kotoia/kotoi nahastea sintetikoak/delikatuak artilea/artile nahastea	7/8	0,05/40	30
16. zentrifugazioa	kotoia/kotoi nahastea sintetikoak/delikatuak artilea/artile nahastea	7/8	0,05/0	10

* garbiketa eta energia kontsumoa balioesteko programa, EN60456 arauaren arabera, garbiketa intentsiboko tekla sakatuz.

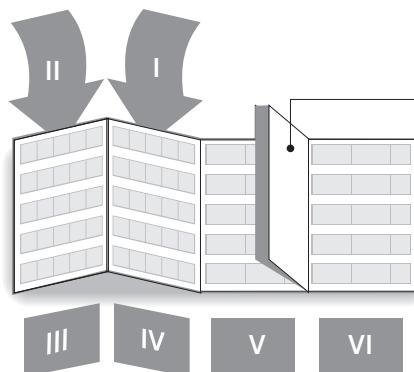
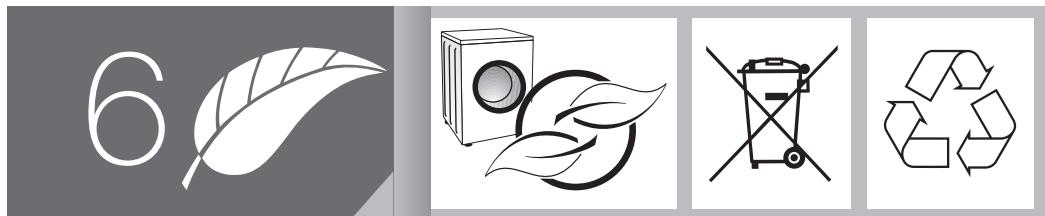
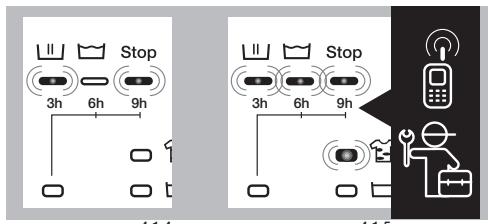
Programen taula

b c

e u s k a r a

	Programa eta temperatura	Ehun motak	Gehienezko arropa karga kg)	5 kg kWh/L	6 kg kWh/L		7 kg kWh/L	
programa arruntak	1. arrunta hotzean	kotoia/lihoa kolore delikatuak zikintasun oso arina	5/6/7	0,10/46	0,10/49	60	0,10/54	50
	2. azkarra 30°C	kotoia/lihoa zuria/kolorezkoak zikintasun oso arina	1,5	0,20/25	0,20/30	30	0,20/30	30
	3. normala 30°C	kotoia/lihoa kolore delikatuak zikintasun arina	5/6/7	0,35/46	0,40/49	82	0,45/54	52
	4. normala 40°C	kotoia/lihoa kolore sendoak zikintasun arina	5/6/7	0,60/46	0,65/49	87	0,65/54	57
	5.* normala 60°C	kotoia/lihoa kolore sendoak zikintasun normala	5/6/7	0,95/46 0,85/46	1,02/49	91	1,33/54	70
	6. normala 90°C	kotoia/lihoa zuria zikintasun handia	5/6/7	1,80/51	1,90/55	120	2,15/60	110
	7. aurreikuzketa 60°C	kotoia/lihoa zuria/kolore sendoak zikintasun handia	5/6/7	1,40/55	1,45/60	105	1,45/65	100
	8. delikatua hotzean	sintetikoa/kotoi nahastea kolore delikatuak zikintasun oso arina	3	0,10/50	0,10/55	55	0,10/55	50
	9. delikatua 30°C	sintetikoa/kotoi nahastea kolore delikatuak zikintasun arina	3	0,30/50	0,30/55	55	0,30/55	50
	10. delikatua 40°C	sintetikoa/kotoi nahastea kolore delikatuak zikintasun normala	3	0,55/50	0,60/55	60	0,60/55	55
	11. delikatua 60°C	sintetikoa/kotoi nahastea zuria/kolore sendoak zikintasun normala	3	0,95/50	1,00/55	70	0,95/55	70
	12. artilea 35°C	artilea/artile nahastea zuria/kolorezkoak zikintasun arina	1	0,45/60	0,50/60	40	0,50/60	40
	13. urberritzeak	kotoia/kotoi nahastea sintetikoa/delikatua artilea/artile nahastea	5/6/7	0,05/25	0,05/30	23	0,05/30	23
	14. zentrifugazioa	kotoia/kotoi nahastea sintetikoa/delikatua artilea/artile nahastea	5/6/7	0,05/0	0,05/0	10	0,05/0	10
	15. hustutzea/ amaiera	kotoia/kotoi nahastea sintetikoa/delikatua artilea/artile nahastea	5/6/7	0,00/0	0,00/0	2	0,00/0	2

* garbiketa eta energia kontsumoa balioesteko programa, EN60456 arauaren arabera, garbiketa intentsiboko tekla sakatuz.



[ES]	ESPAÑOL	1
[EU]	EUSKARA	5
[CA]	CATALÀ	9
[GA]	GALEGO	13



Fagor Electrodomésticos, S. Coop.
Bº San Andrés, 18
20500 Mondragon (SPAIN)
info@fagor.com
www.fagor.com